

**Sexta Conferencia de las Altas Partes
Contratantes en el Protocolo V sobre restos
explosivos de guerra de la Convención sobre
prohibiciones o restricciones del empleo de
ciertas armas convencionales que puedan
considerarse excesivamente nocivas o de
efectos indiscriminados**

24 de agosto de 2012

Español

Original: inglés

Ginebra, 12 y 13 de noviembre de 2012

Tema 13 del programa provisional

Informes de los órganos subsidiarios que se establezcan

**Informe sobre cooperación y asistencia y solicitudes
de asistencia**

**Presentado por el Coordinador¹ en materia de cooperación
y asistencia y solicitudes de asistencia**

Introducción

1. La cooperación y la asistencia han seguido tratándose como cuestión prioritaria del Protocolo V. Se reconoce así la realidad de que la cooperación y la asistencia son esenciales para lograr las metas de adhesión universal y aplicación del Protocolo V. Los debates de este año dedicaron especial atención a las posibilidades de cooperación entre los Estados afectados por los restos explosivos de guerra (REG) y los Estados en desarrollo, y la cooperación entre quienes proporcionan asistencia.

2. Se alentó a las Altas Partes Contratantes que habían presentado solicitudes de asistencia y a otros países que solicitaban asistencia a que proporcionaran información reciente sobre sus necesidades y sobre todo progreso en la obtención de asistencia. Se alentó a las Altas Partes Contratantes y a las organizaciones internacionales en condiciones de hacerlo a que respondieran a las solicitudes de asistencia y proporcionaran información actualizada sobre sus iniciativas de cooperación y asistencia en esta esfera.

3. Dado que la Reunión de Expertos ofrece un marco para intercambiar información y estudiar nuevas posibilidades de mejorar los programas de cooperación y asistencia, el Coordinador celebró una pequeña reunión con un grupo de países afectados para estudiar sus prioridades, experiencias y dificultades para el acceso a la asistencia.

¹ De conformidad con la correspondiente decisión de la Quinta Conferencia de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo V sobre restos explosivos de guerra, que figura en el párrafo 43 c) de su Documento final (CCW/P.V/CONF/2011/12), el Sr. Yevgen Lisuchenko, de Ucrania, coordinó los debates sobre la cooperación y asistencia y las solicitudes de asistencia organizados en cumplimiento del artículo 7.

Presentación de informes nacionales sobre cooperación y asistencia internacionales

4. Basándose en la información proporcionada por la Dependencia de Apoyo a la Aplicación de la Convención (DAA) durante la sesión dedicada a la presentación de informes nacionales, el Coordinador señaló que la mayor parte de recursos se estaban aplicando a la remoción de REG y que la vía preferida para proporcionar financiación y recursos era la de las organizaciones o las operaciones conjuntas. El Coordinador respaldó el llamamiento del Coordinador para las cuestiones de la presentación de informes nacionales para que todas las Altas Partes Contratantes presentaran sus informes nacionales anuales.

Información actualizada sobre cooperación y asistencia

5. Refiriéndose a la información actualizada sobre cooperación y asistencia, el Coordinador recordó a las delegaciones que la Reunión de Expertos brindaba a los Estados afectados por los REG la ocasión de señalar sus necesidades a la atención de los Estados o de las organizaciones e instituciones internacionales pertinentes que estuvieran en condiciones de prestar asistencia. Tres Estados habían formulado solicitudes oficiales de asistencia en virtud del artículo 7, a saber, Belarús, Serbia y Ucrania. La Reunión de Expertos también era una oportunidad para que los Estados y las organizaciones que estuvieran en condiciones de prestar asistencia compartieran información sobre las clases de asistencia que podían aportar y facilitar información actualizada sobre sus iniciativas de cooperación y asistencia en el marco del Protocolo V.

6. De conformidad con las decisiones adoptadas por la Quinta Conferencia, se instó a las delegaciones a que expusieran sus experiencias de cooperación entre países afectados y países en desarrollo. El intercambio de conocimientos especializados e información entre países afectados y países en desarrollo era una valiosa contribución a la cooperación y la asistencia. Un segundo elemento de las deliberaciones de este año fue la coordinación y la cooperación entre quienes prestan asistencia. El Coordinador preguntó cómo estaban coordinando sus esfuerzos los donantes, si estaban evaluando cuáles eran las necesidades prioritarias y si estas estaban siendo atendidas.

7. Facilitaron información actualizada los países afectados siguientes:

a) Belarús informó de que había presentado una solicitud oficial de asistencia para un número reducido de detectores de minas, radios y sistemas mundiales de determinación de posición (GPS). Belarús estaba sumamente agradecida por la disposición del Gobierno de la India a proporcionar asistencia. Ambos países habían concertado un acuerdo de principio en materia de cooperación y Belarús esperaba poder proporcionar más información en la Sexta Conferencia.

b) Bosnia y Herzegovina había entablado cooperación con otros países afectados. Por ejemplo, estaba preparando la visita de un equipo procedente de Armenia que deseaba adquirir conocimientos sobre prospección y aplicación de controles de calidad en los programas de remoción. En 2011, Bosnia y Herzegovina impartió a una delegación de Turquía una breve capacitación sobre sus procedimientos de desminado. Bosnia y Herzegovina también se había beneficiado de actividades de cooperación, ya que el Centro Antiminas de Croacia (CROMAC) la había asistido en la prospección de minas terrestres.

c) Gracias a su propia experiencia en el desarrollo y mantenimiento de programas de remoción de minas, Croacia estaba en condiciones de exportar sus conocimientos y especialización a otros Estados afectados. El CROMAC podía

proporcionar varios servicios, desde asesoramiento para establecer un centro nacional antiminas hasta los conocimientos especializados para el ensayo de equipos antiminas. En lo que se refiere a la cooperación con otros Estados afectados, una delegación de Croacia había visitado Colombia para impartir capacitación sobre la legislación en materia de actividades antiminas, el CROMAC estaba colaborando con una empresa de Turquía para desminar la frontera entre Turquía y Siria y había impartido capacitación sobre artefactos explosivos a candidatos de la región del sudeste de Europa, entre otros ejemplos de la labor de Croacia con países afectados.

d) Como Nueva Alta Parte Contratante, la República Democrática Popular Lao deseaba eliminar y reducir al mínimo las consecuencias de los REG sobre su población civil. La República Democrática Popular Lao tenía previsto presentar una solicitud de asistencia en el marco del Protocolo V y, en particular, precisaba asistencia para la remoción de REG.

e) Serbia informó de que había iniciado un nuevo proyecto con Norwegian's People Aid para la remoción de municiones en racimo. Asimismo, Serbia expresó su reconocimiento por la asistencia recibida de China y la Federación de Rusia. Necesitaba más asistencia para despejar zonas que habían quedado contaminadas durante los conflictos de la segunda guerra mundial y del decenio de 1990.

f) Ucrania expresó su reconocimiento a las organizaciones que le habían asistido con la prospección de REG. Ucrania necesitaría muchos más recursos para despejar amplias zonas que seguían contaminadas. En los últimos siete años se habían hecho progresos significativos y ello demostraba que la asistencia permitía salvar vidas.

8. Facilitaron información actualizada los países donantes siguientes:

a) Australia había colaborado en la remoción de REG con diversos Estados, como el Afganistán, Camboya, Georgia, el Líbano, Libia, la República Democrática del Congo, la República Democrática Popular Lao y Sri Lanka. Australia estaba preparándose para proporcionar asistencia a Palau, donde se habían producido intensos combates durante la segunda guerra mundial y donde seguía habiendo miles de bombas sin estallar en todo el territorio. Australia se estaba centrando cada vez más en la seguridad física y gestión de arsenales de sus países asociados.

b) China era consciente de las dificultades de los países afectados y apoyaba resueltamente la cooperación Sur-Sur. En los últimos diez años, China había proporcionado asistencia a 14 Estados de África, capacitando al personal para el desminado y el uso de equipos de remoción de municiones en racimo y minas terrestres.

c) Alemania explicó que no distinguía entre REG y minas terrestres. En 2011, Alemania proporcionó un total de 15,6 millones de euros para 39 proyectos en 24 países. El apoyo de Alemania a Colombia, Libia, la República Democrática Popular Lao, Somalia, Sri Lanka, Uganda y Viet Nam se centraba primordialmente en la remoción de REG. En la mayoría de programas se incluía educación sobre los riesgos de las minas. El Ministerio de Relaciones Exteriores era el punto de contacto para quienes solicitaban asistencia.

d) Como donante para las medidas antiminas, los Países Bajos tampoco distinguían entre REG y minas terrestres. Los Países Bajos habían contribuido 15 millones de euros anualmente a las medidas antiminas por mediación de dos mecanismos, a saber, el Fondo de los Países Bajos para Organizaciones No Gubernamentales y el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas (UNMAS). El año pasado los Países Bajos anunciaron un nuevo concurso de licitación para ONG para un período de cuatro años. Los Países Bajos estimaban que el apoyo multianual por conducto de las ONG era una manera eficaz de contribuir a la seguridad y al desarrollo. En lo relativo a la coordinación entre donantes, los Países Bajos estimaban que el Grupo de Apoyo a los

Efectos de las Minas (MASG) era un órgano importante, si bien se centraba esencialmente en el intercambio de información. Los Países Bajos coordinaban sus actividades con otros donantes a título bilateral por mediación de las Naciones Unidas o dentro de cada país por conducto de los centros locales de acción antiminas.

e) Suiza había formulado una nueva estrategia antiminas para el período 2012-2015. Esta estrategia era similar a estrategias anteriores y se basaba en principios como el compromiso con los instrumentos internacionales, la participación nacional del Estado afectado y la adhesión a los derechos humanos, el respeto a la diversidad y un criterio incluyente para la lucha antiminas. Suiza contribuía cada año 16 millones de francos suizos a las medidas antiminas y respaldaba la creación de capacidad, alentando la cooperación Sur-Sur en esos proyectos.

f) Los Estados Unidos de América facilitaban asistencia técnica y financiera diversa para ayudar a los Estados con problemas en materia de REG. Facilitaban asistencia para la remoción, incluso de REG ya existentes en el momento de entrar el vigor el Protocolo V, la destrucción de municiones antiguas y excedentarias, y la buena gestión de los arsenales. La asistencia se facilitaba por conducto de la Dependencia de Reducción y Eliminación de Armas de la Oficina de Asuntos Políticos y Militares del Departamento de Estado. Los Estados Unidos de América habían contribuido 142 millones de dólares en 2011 y tenían previsto dedicar más de 149 millones en 2012. Para iniciar un programa de asistencia bilateral, los gobiernos debían presentar a la embajada de los Estados Unidos de América pertinente una solicitud oficial y detallada, preferentemente por parte de un Ministro o Viceministro. En caso de un acontecimiento catastrófico o la cesación de un conflicto, la Dependencia de Reducción y Eliminación de Armas podía evaluar y posiblemente tomar medidas paliativas. Por ejemplo, tras las recientes explosiones del 4 de marzo en Brazzaville (Congo), a las 48 horas de recibir una solicitud de asistencia, llegó un equipo de la Dependencia, seguido, unos días después, de otros expertos para remover los artefactos sin estallar en zonas pobladas. Los Estados Unidos de América estimaban que la coordinación entre los donantes era esencial para que la asistencia llegara a donde más se necesitaba. Los Estados Unidos de América respaldaban al MASG, que tenía por objetivo coordinar las contribuciones para las medidas antiminas de los principales donantes e incrementar el apoyo donde fuera necesario. Dado que los donantes tenían distintos calendarios financieros y donaban a diversas organizaciones, era difícil hacerse una idea clara del destino de la financiación, conciliar las prioridades y evitar duplicaciones. Una mejor coordinación contribuiría a comprender mejor donde había brechas de financiación.

g) El Sr. Gustavo Laurie del UNMAS expresó el reconocimiento de su organización a los donantes que habían contribuido a las medidas antiminas por conducto de las Naciones Unidas. El Sr. Laurie explicó que el Grupo Interinstitucional de Coordinación de Actividades Relativas a las Minas (IACG) se concentraba en la remoción y las explosiones imprevistas. Podía desplegar rápidamente equipos para proceder a una evaluación. Los países afectados podían presentar una solicitud de asistencia en materia de minas por mediación del más alto funcionario de las Naciones Unidas en su país o mediante una nota verbal al UNMAS por conducto de su misión permanente en Nueva York. Las solicitudes se evaluarían en el seno del IACG.

9. De los debates se desprendía que los países afectados que habían desarrollado sus propios conocimientos especializados en materia de minas estaban compartiendo dichos conocimientos y aptitudes con otros países afectados. Las asociaciones entre países afectados eran una fuente importante y creciente de cooperación y asistencia. No estaba claro hasta qué punto había coordinación entre los proveedores de asistencia. La coordinación entre estos resultaba difícil, en parte, porque los países donantes y las

organizaciones pertinentes no tenían los mismos requisitos administrativos, prioridades de cooperación y asistencia, ni financiación de sus programas de desarrollo respectivos.

10. El Coordinador celebró una pequeña reunión con los países afectados. Al iniciar la reunión con el Grupo, el Coordinador pidió a los países que comentaran sus prioridades, y que compartieran su opinión acerca de si debía seguir mejorándose la cooperación y la asistencia y qué dificultades habían encontrado para obtener asistencia. Belarús, Georgia, Nigeria, la República Democrática del Congo, el Senegal, Sudán del Sur y Ucrania participaron en esta reunión. Tras un amplio debate en el que los países indicaron concretamente sus principales necesidades, el Coordinador señaló que seguiría estudiando con el MASG y el UNMAS qué otras medidas de asistencia podían tomarse.

Recomendaciones para la Reunión de Expertos de 2013

11. Para seguir avanzando en la labor de cooperación y asistencia, cabe que la Sexta Conferencia de las Altas Partes Contratantes desee adoptar las decisiones siguientes:

a) Seguir considerando la cooperación y asistencia y las solicitudes de asistencia como una cuestión prioritaria en el marco de las reuniones de expertos y de las Conferencias de las Altas Partes Contratantes en el Protocolo V.

b) Seguir utilizando la pequeña reunión en grupo con los Estados afectados para estudiar en detalle sus prioridades y dificultades en materia de cooperación y asistencia. Asimismo, invitar a los países donantes a sumarse a la pequeña reunión en grupo.

c) Alentar a las Altas Partes Contratantes, las organizaciones internacionales pertinentes y las instituciones que puedan estar en condiciones de hacerlo a que consideren la posibilidad de prestar asistencia en respuesta a las solicitudes presentadas de conformidad con el artículo 7 del Protocolo, o en respuesta a las necesidades advertidas por otros medios como, por ejemplo, durante las reuniones de expertos.

d) Alentar a los Estados que hayan presentado solicitudes de asistencia a que continúen proporcionando actualizaciones periódicas sobre el estado de esas solicitudes.

e) Alentar a todas las Altas Partes Contratantes que hayan proporcionado asistencia y cooperación a que presenten información sobre estas iniciativas en sus informes nacionales anuales, especialmente cuando se trate de Estados con actividades de cooperación entre Estados afectados y Estados en desarrollo.